



OFFICE OF THE FAMILY ADVOCATE

# DIKG AHLEHO TSA NGWANA DI BOHLOKWA HA HOLO



**the doj & cd**  
Department:  
Justice and Constitutional Development  
**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

**National Office**  
Adv. Petunia Seabi-Mathope  
Chief Family Advocate  
Ms C. Molai (Secretary to the Chief Family Advocate)  
Tel: 012 357 8022  
Fax: 012 357 8043  
NationalOffice-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 81 Pretoria 0001. Physical Address: 329 Pretorius Street, Momentum Building, West Tower, Pretoria

**Free State**  
**Bloemfontein – Provincial Office**  
Adv. M. Du Plooy  
(Acting Principal Family Advocate)  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 051 447 1115  
Fax: 051 430 5052  
Bloemfontein-FA@justice.gov.za  
Postal Address: P.O. Box 12457, Brandhof, 9324. Physical Address: 163 A Nelson Mandela Drive, 2nd Floor Sanlam Building, Bloemfontein

**Welkom**  
Adv. M. Du Plooy  
(Acting Senior Family Advocate)  
Tel: 057 353 1368/1375,  
Fax: 057 916 2600  
Welkom-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 5, Welkom, 9460. Physical Address: Magistrate Court, C/o Heerden & Buiten Str, Welkom, 9460

**Bethlehem**  
Adv M. Du Plooy  
(Acting Senior Family Advocate)  
Tel: 058 303 5386  
Postal Address: P/Bag X 27, Bethlehem, 9700  
Magistrate Court, C/o Oxford & Grey Street, Bethlehem

**Limpopo**  
**Polokwane – Provincial Office**  
Adv. M.E. Khesa  
(Principal Family Advocate)  
Adv. L. Leshaba (Senior Family Advocate)  
Tel: 015 291 1730 / 015 817 1200,  
Fax: 015 817 1291/2  
Polokwane-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 9681, Polokwane, 0700. Physical Address: Polokwane High Court, No. 27 C/o Biccard & Bodenstien Street, Polokwane, 0700

**Sibasa**  
Adv. R.D. Ramanenzhe  
(Family Advocate)  
Tel: 015 960 1410  
Thohoyandou-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 5005 Thohoyandou 0950. Physical Address: Thohoyandou Magistrate Court

**Mpumalanga**  
**Nelspruit – Provincial Office**  
Adv. B. Mkhize  
(Principal Family Advocate )  
Vacant  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 013 752 2755/ 2762/ 2920,  
Fax: 013 752 3657 / 4896 or  
086 754 2479  
Nelspruit-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 11217, Nelspruit, 1200. Physical Address: No 3 Marloth Street, Nelspruit, 1200

**Vosman**  
Adv B. Mkhize  
(Principal Family Advocate)  
Tel: 013 698 0055/ 073 154 7616,  
Fax: 013 752 3657  
Nelspruit-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 11217, Nelspruit, 1200.  
Physical Address: No:1 Mathew Phosa Drive, Vosman (next to KG Mall)

**Eastern Cape**  
**Port Elizabeth- Provincial Office**  
Adv R. Claassen  
(Principal Family Advocate)  
Adv Joan Urban  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 041 585 5718, Fax: 041 585 4459  
PortElizabeth-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 6080, Port Elizabeth, 6000. Physical Address: No. 1 Bird Street, Central, Port Elizabeth

**East London (Buffalo City) - EC**  
Adv. K. Gouden  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 043 722 8866/7  
Fax: 043 722 8868  
EastLondon-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 0003, Southernwood, East London, 5213  
Physical Address: 29 St Peters Road , Southernwood, East London, 5200

**Mthatha**  
Adv. M.S. Van Pletzen  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 047 532 3998,  
Fax: 047 532 5337  
Mthatha-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 5255 Mthatha 5099. Physical Address: 6th Floor, Manpower Building, C/o Elliot and Madeira Street, Mthatha, 5100

**Graaff Reinet**  
Adv. R. Claassen  
(Principal Family Advocate)  
Tel: 049 891 1207, Fax: 049 891 1209  
GraaffReinet-FA@justice.gov.za  
Postal Address: 2 Parliament Str, Graaff-Reinet, 6280.  
Physical Address: 2 Parliament Str, Graaff- Reinet, 6280

**North West**  
**Mafikeng - Provincial Office**  
Vacant (Principal Family Advocate)  
Adv. K.H. Masekwameng  
(Acting Senior Family Advocate)  
Tel: 018 388 9500,  
Fax: 018 394 0915  
Mafikeng-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X232 Mafikeng South 2791. Physical Address: 461/805 Steve Biko Drive, Unit 2, Mmabatho, 2745 (Black and White building not far from Department of Social Development)

**Rustenburg**  
Adv. K.H Masekwameng  
(Acting Senior Family Advocate)  
Tel: 014 592 0999/8  
Fax: 014 592 1039  
Rustenburg-FA@justice.gov.za  
Physical Address: 139 Klopper Street Rustenburg 0300

**Klerksdorp**  
Adv. K. H. Masekwameng  
(Acting Senior Family Advocate)  
Vacant  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 018 464 8917  
Klerksdorp-FA@justice.gov.za  
Postal Address: N/A. Physical Address: PC Pelsler Building, Cnr Anderson & Voortrekker, Klerksdorp,

**Gauteng**  
**Pretoria – Provincial Office**  
Adv. B. Makganyoha  
(Principal Family Advocate)

Adv. C.J Maree  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 012 323 0760, Fax: 012 323 9566  
Pretoria FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 88, Pretoria, 0001.  
Physical Address: 4th Floor, Centre Walk Building, C/o Thabo Sehume & Pretorius Streets , Pretoria, 0001

**Soshanguve**  
Adv C.J Maree  
(Acting Senior Family Advocate)  
Tel: 012 730 1000 Ext 1083  
Fax: 012 799 8921  
Soshanguve-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X7 Rosslyn, 0012.  
Physical Address: C/o Soshanguve Magistrate's Office Mabopane Highway (next to SAPS Soshanguve) Block H, Soshanguve, 0152

**Mamelodi**  
Adv C.J Maree  
(Acting Senior Family Advocate)  
Tel: 012 805 4001/2  
Fax: 012 805 1878  
cmaree@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X33 Mamelodi West, 0122. Physical Address: C/o Mamelodi Magistrate's Office, Mamelodi 6996 Shabangu Ave, Mamelodi West, 0122

**Johannesburg**  
Adv. DM Nameng  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 011 333 3724, Fax: 011 337 8189  
Johannesburg-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 14, Johannesburg, 2000. Physical Address: 94 Pritchard Street, 13th Floor, Schreiner Chambers, Johannesburg, 2000

**Palm Ridge**  
Adv DM Nameng  
(Acting Senior Family Advocate)  
Tel: 010 232 2097  
Fax. 086 507 5361  
Palmridge FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 01, Palmridge, 1458.  
Physical Address, C/o Palmridge Magistrate's Office. C/o K146 and Palmridge road, Palmridge, 1458

**Northern Cape**  
**Kimberley – Provincial Office**  
Adv. P.M Molokwane  
(Acting Principal Family Advocate)  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 053 833 1019/63,  
Fax: 053 833 1062/69  
Kimberly-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 6071, Kimberley, 8300. Physical Address: 5th Floor, New Public Building (Magistrate Court), C/o Knight & Stead Street, Kimberley, 8301

**Upington**  
Adv P.M. Molokwane  
(Acting Senior Family Advocate)  
Tel: 054 337 5390, Fax: 086 507 5096  
UpingtonFA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 5889 Upington, 8800. Physical Address: 1 Weideman Str, Upington, 8801

**Western Cape**  
**Cape Town – Provincial Office**  
Adv. S. Ebrahim  
(Principal Family Advocate)  
Adv. N. Britz  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 021 426 1216, Fax: 021 424 6108  
CapeTown-FA@justice.gov.za  
Postal Address: P.O. Box 136, Cape Town, 8000. Physical Address: 55 Union Castle Building, 10th Floor, C/o House Street & St George's Mall, Cape Town

**Worcester**  
Adv. P. Magcai  
(Acting Senior Family Advocate)  
Tel: 023 347 1238  
Fax: 023 347 1524  
E-mail: Worcester-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 3045, Worcester, 6849. Physical Address: Worcester, 6849. Physical Address: No. 68 High Street, Worcester, 6849

**Mitchells Plain**  
Adv. N. Britz  
(Acting Senior Family Advocate)  
Tel: 021 370 4200  
Fax: 021 391 3063  
Mitchellsplein-FA@justice.gov.za  
Physical Address: 1st Avenue, East Ridge, Mitchells Plain

**George**  
Adv. J. Gerber  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 044 802 4200,  
Fax: 044 802 4202  
George-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 6586, George, 6530. Physical Address: Cnr Cradock & Cathedral Street, Bateleur Park Building, George, 6529

**KwaZulu-Natal**  
**Durban – Provincial Office**  
Adv. M. Ogorman  
(Principal Family Advocate)  
Advocate N.N. Khumalo  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 031 310 6500  
Fax: 031 305 4130  
Durban-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 54353, Durban, 4000.  
Physical Address: 143 Grove Street, 15th Floor Maritime House, Durban, 4001

**Newcastle**  
Adv. S. Dubazana  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 034 326 4923,  
Fax: 034 326 4932  
Newcastle-FA@justice.gov.za  
Physical Address: 33 Murchison Street Newcastle/2940

**Pietermaritzburg**  
Adv. R. Govender  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 033 342 0616, Fax: 033 342 0587  
Pietermaritzburg-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 9134, Pietermaritzburg, 3200.  
Physical Address: 239 Church Street, Pietermaritzburg, 3200

**Ntuzuma**  
Adv. N.N Khumalo  
(Acting Senior Family Advocate)  
Tel: 034 530 4083  
Ntuzuma-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 09, Verulam 4340. Physical Address: 88 Bridge City Boulevard, Industrial Area, 4068

## KEMANG AGENTE YA LELAPA

Agente ya Lelapa ke mosebeletsi ya nang le mangolo a molao mme a kgethuwe ke Lefapha la Toka le Ntshetsopele ya Molaotheo ho ka phahamisa le ho sireletsa dikgahleho tsa ngwana dingangisanong tsa setjhaba mabapi le maikarabelo le ditokelo tsa botswadi.

ho latela molao, Agente ya Lelapa eka kgetha mokanseliri wa lelapa ya ngodisitsweng e le mosebeletsi wa setjhaba kapa ya sebetsanang le maitshwaro a batho ho ka bathusa ka botsebi bo itseng dipatlisong.

## AGENTE YA LELAPA E ETSA ENG?

Agente ya Lelapa e thusa ba amehang ho ka fihlella tumellano dingangisanong tse mabapi le tlhokomelo le ho kopana le ngwana, ka bonamodi. ha ho etsahala hore bonamodi bo se sebetse, ba amehang ba ka tswela pele ka ho rarolla taba ya bona lekgotleng la dinyewe.

Mesebetsi ya Agente ya Lelapa e ekeditse ke *Children's Act, 2005 (Act 38 of 2005)* mme jwale e akga:

- Ho thusa ba amehang ho ka ngola maikarabelo a bona a botswadi le ditumellano tsa ditokelo le maano a botswadi.
- Ho ngodisa maano a botswadi le maikarabelo a botswadi le ditumellano tsa botswadi.
- Ho lokisa kapa ho hlakola maikarabelo a botswadi le ditumellano tsa maikarabelo tse ngodisitsweng ke Agente ya Lelapa.
- Ho lokisa kapa ho hlakola maano a botswadi a ngodisitsweng ke Agente ya Lelapa.
- Agente ya Lelapa e thusa ka ho namola moo ho nang le ngangisano ya ntate a sa nyalang wa ngwana ka hore o na le maikarabelo a botswadi le ditokelo kapa tjhee.
- Ho ka etsa dipatlisiso le ho etsa dikgothaletso ho lekgotla la dinyewe hore na dikgahleho tsa ngwana ke dife.
- Ho botsisisa ka tlhokomelo le tlikefetso ya ka lapeng tse lebisitsweng lekgotleng la dinyewe.
- Molao ona o kopantswe ho Tumellanong ya Hague ho Kwetelo ya Bana ya Matjhabatjhaba mme ya etswa karolo ya molao wa Afrika Borwa. Ofisi ya Mookamedi wa Diakgentse tsa Lelapa e hlwauwe e le bolaodi bo bohareng ho ka kenngwa tshebetsong ha Tumellano ena.

*Ellelwa: Maikarabelo a botswadi le ditumellano tsa ditokelo le maano a botswadi a sebetsa feela ha a ngodisitswe le Agente ya Lelapa kapa e le taelo ya lekgotla la dinyewe.*

## MAIKARABELO A BOTSWADI KE ENG

Maikarabelo a botswadi le ditokelo diakga, tlhokomelo ya ngwana, ho kopana le ngwana, tataiso ya ngwana le tlhokomelo.

## AGENTE YA LELAPA E SE ETSA JWANG SENA?

Ha a fumana kopo ka ba amehang kapa ka taelo ya lekgotla la dinyewe Agente ya Lelapa e tla botsa ba amehang dipotso ka pela bona ba le babedi kapa ka ho arohana e bang ho hloka hloka, e le ho ka netefatsa maemo a bona le nalane ntlheng ena.

Agente ya Lelapa e botsa ngwana dipotso ka thuso ya Mokanseliri wa Lelapa e le ho ka fumana le ho fetisa dintlha tsa ngwana lekgotleng la dinyewe, le ho sireletsa ngwana ho nehelana ka bopaki tikolohong e thata ya lekgotla la dinyewe.

Agente ya Lelapa e thusa ba amehang ho ka fihlella tumellano kapa tharollo ka bonamodi le ka ho sebedisa tsebo ya bona ya semolao le bokgoni ba bona ba tharollo ya ngangisano ntlheng ena. E bang ba amehang ba fihlella tumellano Agente ya Lelapa e tla thusa ka ho ngola leano la botswadi kapa maikarabelo le ditumellano tsa ditokelo tse ka nnang tsa ngodiswa le ofisi ya Agente ya Lelapa kapa e etsweng taelo ya lekgotla la dinyewe.

E bang ba amehang ba sa kgone ho ka fihlella tumellano, Agente ya Lelapa e ka etsa tlaleho bakeng la lekgotla la dinyewe le ho etsa dikgothaletso tse itshetlehileng ho dipatlisiso tse entsweng.

## KE MELEMO EFE YA HORE AGENTE YA LELAPA E BE LE SEABO?

- E bang ba amehang ba fihlella tumellano dintlheng tsa ngangisano, ntlha ena e ka sefetele nyeweng mme sena se tla be se boloka ditjeho tsa molao le nako.
- Maikarabelo a botswadi le ditumellano tsa ditokelo tse ngodisitsweng le Agente ya Lelapa di na le matla a

lekanang le a lekgotla la dinyewe. Meralo ya botswadi e ka ngodiswa le Agente ya Lelapa.

- Agente ya Lelapa e ka lokisa kapa ho fedisa maikarabelo a botswadi le ditumellano tsa ditokelo tse ngodisitsweng ofising ya Agente ya Lelapa. Sena se hlalosa hore ba amehang ha ba tshwanela ho ya lekgotleng la dinyewe e bang ba batla ho ka lokisa tumellano ha ho hlokeha
- Agente ya Lelapa e sebedisa tsebo ya molao le bokgoni ba tharollo ya ngangisano ho ka thusa batswadi ho fihlella tharollo ya ngangisano ya bona e dumellesehang lekgotleng la dinyewe.
- Makgotla a dinyewe a hloka ho nahanisisa tlaleho le / kapa dikgothaletso tsa Agente ya Lelapa ha le etsa qeto ka dikgahleho tsa ngwana e monyane ho ya ka molao.
- Ntlha ena e ka rarollwa ka potlako le ka ntle le ho fetisa ngwana lekgotleng la dinyewe.
- Agente ya Lelapa e sebedisa mokgwa wa ho se be le leeme ho sa kgathalitse hore ke mang ya entseng kopo le ho sireletsa dikgahleho tsa ngwana.

## O BONA AGENTE YA LELAPA NENG?

Ba amehang ba ka kopana le Agente ya Lelapa ha hona le ngangisano/ ho se dumellane mabapi le dikgahleho tsa ngwana e monyane, mohl.-

- ✓ Moo ho nang le gangisano mabapi le tataiso, ho kopana le ngwana kapa tlhokomelo ya ngwana
- ✓ Moo ba batlang ho ngola maikarabelo a botswadi le ditumellano tsa ditokelo kapa maano a botswadi
- ✓ Ha ba hloka ho ngodisa maikarabelo a bona a botswadi le ditumellano tsa ditokelo kapa maano a botswadi
- ✓ Ha ba hloka ho ka lokisa kapa ho fedisa maikarabelo a bona a botswadi le ditumellano tsa ditokelo kapa maano a botswadi a ngodisitsweng ho Agente ya Lelapa
- ✓ Ha ho na le ngangisano ka hore na ntate ya sa nyalang wa ngwana a hlalileng ka ntle ho lenyalo o fihlelletse ditlhoko tse etsang hore a fumane maikarabelo ohle a botswadi le ditokelo ho latela Molao
- ✓ Dinyeweng tsa matjhabatjhaba tsa ho kwetelwa ha bana
- ✓ Makgotla a dinyewe a etsa qeto ka hore Agente ya Lelapa e tshwanetse ho etsa dipatlisiso hore na dikgahleho tsa ngwana ke dife.

## KE MANG YA LEFELLANG AGENTE YA LELAPA?

Agente ya Lelapa e hiruwe ke Lefapha la Toka le Ntshetsopele ya Molaotheo mme e nehelana ka ditshebetso tsa hae ho setjhaba mahala ka ditjeho tsa Mmuso. Ba amehang dingangisanong tsa molao ba ka hloka ho ka lefella ditlaleho tse eketsehileng tsa ditsebi, mohl. hlahlobo ya boitshwaro ba motho, le diteko tsa forensiki moo tseo di leng hlokolosi ho ka hlwaya dikgahleho tsa ngwana.

## O FUMANA KAE AGENTE YA LELAPA?

Provence e nngwe le enngwe ena le ofisi/diofisi tsa yona. Sheba dintlha tsa ofisi e haufi le wena ka mora phamfolete ena.

Bakeng la dintlha tse fetang mona e ya websaeteng ya rona – [www.justice.gov.za](http://www.justice.gov.za)



# DIKGAHLEHO TSA NGWANA DI BOHLOKWA HA HOLO